متن أم البراهين

وَيَجْمَعُ مَعَانِي هَذِهِ الْعَقَائِدِ كُلِّهَا قَوْلُ: لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ إِذْ مَعْنَى الْأُلُوْهِيَّةِ: اِسْتِغْنَاءُ الْإِلَهِ عَنْ كُلِّ مَا سِوَاهُ، وَافْتِقَارُ كُلِّ مَا عَدَاهُ إِلَيْهِ. فَمَعْنَى لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ: لاَ مُسْتَغْنِيًا عَنْ كُلِّ مَا سِوَاهُ، وَمُفْتَقِرًا إِلَيْهِ كُلُّ مَا عَدَاهُ إِلاَّ اللهُ تَعَالَى.

Ketahuilah bahawa sesungguhnya ucapan لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ merangkumi semua masalah aqidah (ketuhanan dan kenabian) yang telah disebutkan sebelum ini. Ini kerana makna Al-Uluhiyyah (Ketuhanan) **[الْأُلُوْهِيَّةِ]** ialah:-

1. Maha Kaya Tuhan dari setiap sesuatu (اسْتِغْنَاؤُهُ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ).
2. Sangat berhajat segala sesuatu terhadapNya (افْتِقَارُ كُلِّ شَيْءٍ إِلَيْهِ).

Jesteru itu, maksud لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ : tiada tuhan yang maha kaya dari segala sesuatu dan berhajat kepadanya setiap sesuatu melainkan Allah ﷻ.

أَمَّا اسْتِغْنَاؤُهُ جَلَّ وَعَزَّ عَنْ كُلِّ مَا سِوَاهُ، فَهُوَ يُوجِبُ لَهُ تَعَالَى: الْوُجُودَ، وَالْقِدَمَ، وَالْبَقَاءَ، وَالْمُخَالَفَةَ لِلْحَوَادِثِ، وَالْقِيَامَ بِالنَّفْسِ، وَالتَّنَزُّهَ عَنِ النَّقَائِصِ. وَيَدْخُلُ فِي ذَلِكَ وُجُوبُ السَّمْعِ لَهُ تَعَالَى وَالْبَصَرِ وَالْكَلاَمِ، إِذْ لَوْ لَمْ تَجِبْ لَهُ هذِهِ الصِّفَاتُ لَكَانَ مُحْتَاجًا إِلَى الْمُحْدِثِ، أَوِ الْمَحَلِّ، أَوْ مَنْ يَدْفَعُ عَنْهُ النَّقَائِصَ.

Maha kaya Allah ﷻ: اسْتِغْنَاؤُهُ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ

1. ***<u>Mewajibkan</u>***-Nya bersifat dengan:-

a) الوُجُوْدُ ertinya **ada**.

b) القِدَمُ ertinya **tiada permulaan** bagi kewujudannya.

c) البَقَاءُ ertinya **tiada penghujung** bagi kewujudannya.

d) وَالْمُخَالَفَةَ لِلْحَوَادِثِ ertinya **tiada segala bentuk persamaan** diantara Allah ﷻ dengan makhluknya.

e) التَّنَزُّهَ عَنِ النَّقَائِصِ ertinya **maha suci dari segala sifat-sifat kekurangan**. Sifat ini merangkumi beberapa perkara lain iaitu:-

Wajib bagi Allah ﷻ bersifat dengan:

a. السَمْعُ ertinya Pendengaran.

b. البَصَرُ ertinya Penglihatan.

c. الكَلاَمُ ertinya Pekata yang tidak bersuara dan berhuruf.

Sesungguhnya Maha kaya Allah ﷻ mewajibkan segala sifat yang telah disebutkan di atas kerana sekiranya ternafi perkara-perkara tersebut nescaya Allah ﷻ:
a. Berhajat kepada pencipta
b. Ataupun tempat bagi kewujudannya
c. Ataupun sesuatu kuasa lain yang menghilangkan darinya segala sifat-sifat kekurangan.

وَيُؤْخَذُ مِنْهُ: تَنَزُّهُهُ تَعَالَى عَنِ الْأَغْرَاضِ فِي أَفْعَالِهِ وَأَحْكَامِهِ، وَإِلاَّ لَزِمَ افْتِقَارُهُ إِلَى مَا يُحَصِّلُ غَرَضُهُ، كَيْفَ وَهُوَ جَلَّ وَعَزَّ الْغَنِيُّ عَنْ كُلِّ مَا سِوَاهُ.

2. ***Menafikan*** adanya sesuatu tujuan atau sebab bagi segala perbuatan Allah ﷻ dan hukum-hakam-Nya. Ini kerana sekiranya Allah ﷻ mempunyai sesuatu tujuan atau sebab dari segala perbuatan dan hukum-hakam-Nya, nescaya Allah ﷻ berhajat kepada sesuatu yang lain untuk menyempurnakan kehendak-Nya. Perkara ini mustahil kerana Allah ﷻ maha kaya dari segala sesuatu.

وَيُؤْخَذُ مِنْهُ أَيْضًا: أَنَّهُ لاَ يَجِبُ عَلَيْهِ تَعَالَى فِعْلُ شَيْءٍ مِنَ الْمُمْكِنَاتِ وَلاَ تَرْكُهُ، إِذْ لَوْ وَجَبَ عَلَيْهِ تَعَالَى شَيْءٌ مِنْهَا عَقْلاً كَالثَّوَابِ مَثَلاً، لَكَانَ جَلَّ وَعَزَّ مُفْتَقِرًا إِلَى ذَلِكَ الشَّيْءِ لِيَتَكَمَّلَ بِهِ غَرَضُهُ، إِذْ لاَ يَجِبُ فِي حَقِّهِ تَعَالَى إِلاَّ مَا هُوَ كَمَالٌ لَهُ، كَيْفَ وَهُوَ جَلَّ وَعَزَّ الْغَنِيُّ عَنْ كُلِّ مَا سِوَاهُ.

3. ***Mengharuskan***-Nya mewujudkan sesuatu perkara harus atau tidak mewujudkannya. Ini kerana sekiranya Allah ﷻ wajib melakukan sesuatu yang harus seperti memberi pahala bagi setiap kebaikan, nescaya Allah ﷻ berhajat kepada perkara tersebut untuk kesempurnaan-Nya. Ini kerana tiada perkara yang wajib bagi Allah ﷻ melainkan segala kesempurnaan-Nya. Perkara ini (berhajat kepada perkara lain untuk kesempurnaan-Nya) mustahil kerana Allah ﷻ maha kaya dari segala sesuatu.

وَأَمَّا افْتِقَارُ كُلِّ مَا عَدَاهُ إِلَيْهِ جَلَّ وَعَزَّ فَهُوَ يُوجِبُ لَهُ تَعَالَى الْحَيَاةَ، وَعُمُومَ الْقُدْرَةِ وَالْإِرَادَةِ وَالْعِلْمِ، إِذْ لَوِ انْتَفَى شَيْءٌ مِنْهَا لَمَا أَمْكَنَ أَنْ يُوجَدَ شَيْءٌ مِنَ الْحَوَادِثِ فَلَا يَفْتَقِرُ إِلَيْهِ شَيْءٌ، كَيْفَ وَهُوَ الَّذِي يَفْتَقِرُ إِلَيْهِ كُلُّ مَا سِوَاهُ.

Berhajat segala sesuatu kepada Allah ﷻ: افْتِقَارُ كُلِّ شَيْءٍ إِلَيْهِ

1. ***Mewajibkan***-Nya bersifat dengan;

a) الحَيَاةُ ertinya Hidup.

b) عُمُوْمُ القُدْرَةُ ertinya Kuasa yang menyeluruh.

c) الإِرَادَةُ ertinya Kehendak.

d) العِلْمُ ertinya Pengetahuan.

Ini kerana sekiranya ternafi sifat-sifat di atas, nescaya tidak mungkin wujud sedikit pun dari alam semesta ini. Jesteru itu, tiada sesuatu apa pun yang akan berhajat kepada-Nya. Perkara ini mustahil kerana telah diyakini bahawa setiap sesuatu pasti berhajat kepada-Nya.

وَيُوجِبُ لَهُ تَعَالَى أَيْضًا: الْوَحْدَانِيَّةَ، إِذْ لَوْ كَانَ مَعَهُ ثَانٍ فِي الْأُلُوهِيَّةِ لَمَا افْتَقَرَ إِلَيْهِ شَيْءٌ لِلُزُومِ عَجْزِهِمَا حِينَئِذٍ، كَيْفَ وَهُوَ الَّذِي يَفْتَقِرُ إِلَيْهِ كُلُّ مَا سِوَاهُ.

2. ***Mewajibkan***-Nya bersifat dengan الوَحْدَانِيَّةُ ertinya tiada sekutu bagi zat Allah ﷻ, sifat dan segala perbuatannya. Ini kerana sekiranya ada sekutu bagi Allah ﷻ, nescaya tidak akan berhajat kepada Allah ﷻ sesuatu apa pun kerana lemahnya kedua-duanya ketika itu. Perkara ini mustahil kerana telah diyakini bahawa setiap sesuatu pasti berhajat kepada-Nya

وَيُؤْخَذُ مِنْهُ أَيْضًا: حُدُوثُ الْعَالَمِ بِأَسْرِهِ، إِذْ كَانَ شَيْءٌ مِنْهُ قَدِيمًا لَكَانَ ذَلِكَ الشَّيْءُ مُسْتَغْنِيًا عَنْهُ تَعَالَى، كَيْفَ وَهُوَ الَّذِي يَجِبُ أَنْ يَفْتَقِرَ إِلَيْهِ كُلُّ مَا سِوَاهُ.

3. ***Menghukumkan*** yang alam semesta ini baharu (tidak qadim). Ini kerana sekiranya alam ini qadim, nescaya alam ini tidak berhajat kepada Allah ﷻ untuk mewujudkannya. Perkara ini mustahil kerana telah diyakini bahawa setiap sesuatu pasti berhajat kepada-Nya

وَيُؤْخَذُ مِنْهُ أَيْضًا: أَنْ لاَ تَأْثِيْرَ لِشَيْءٍ مِنَ الْكَائِنَاتِ فِي أَثَرٍ مَا، وَإِلاَّ لَزِمَ أَنْ يَسْتَغْنِيَ ذَلِكَ الْأَثَرُ عَنْ مَوْلاَنَا جَلَّ وَعَزَّ، كَيْفَ وَهُوَ الَّذِي يَفْتَقِرُ إِلَيْهِ كُلُّ مَا سِوَاهُ عُمُومًا. وَعَلَى كُلِّ حَالٍ، هَذَا إِنْ قَدَّرْتَ أَنَّ شَيْئًا مِنَ الْكَائِنَاتِ يُؤَثِّرُ بِطَبْعِهِ، وَأَمَّا إِنْ قَدَّرْتَهُ مُؤَثِّرًا بِقُوَّةٍ جَعَلَهَا اللهُ فِيهِ كَمَا يَزْعَمُهُ كَثِيْرٌ مِنَ الْجَهَلَةِ فَذَلِكَ مُحَالٌ أَيْضًا، لأَنَّهُ يَصِيْرُ حِيْنَئِذٍ مَوْلاَنَا جَلَّ وَعَزَّ مُفْتَقِرًا فِي إِيْجَادِ بَعْضِ الْأَفْعَالِ إِلَى وَاسِطَةٍ، وَذَلِكَ بَاطِلٌ لِمَا عَرَفْتَ مِنْ وُجُوبِ اسْتِغْنَائِهِ جَلَّ وَعَزَّ عَنْ كُلِّ مَا سِوَاهُ.

4. ***Menghukumkan*** bahawa tiada sesuatu pun dari alam semesta ini yang mampu memberi kesan (mewujudkan/tidak mewujudkan) secara semula jadi terhadap sesuatu benda. Ini kerana sekiranya perkara tersebut berlaku, nescaya benda tersebut tidak berhajat kepada Allah ﷻ dalam penciptaannya. Perkara ini mustahil kerana telah diyakini bahawa setiap sesuatu pasti berhajat kepada-Nya. Begitu juga mustahil hukumnya jika diandaikan ada sesuatu dari alam semesta ini yang memberi kesan dengan kuasa yang diciptakan oleh Allah ﷻ di dalamnya. Ini merupakan pegangan bagi sesetengah orang yang tidak berpengetahuan. Perkara ini menjadikan Allah ﷻ berhajat kepada satu perantaraan lain untuk melakukan sesuatu. Ianya mustahil dan batil kerana telah maklum bahawa Allah ﷻ maha kaya (tidak memerlukan) dari setiap sesuatu.

فَقَدْ بَانَ لَكَ تَضَمُّنُ قَوْلِ: لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ لِلأَقْسَامِ الثَّلاَثَةِ الَّتِي يَجِبُ عَلَى الْمُكَلَّفِ مَعْرِفَتُهَا فِي حَقِّ مَوْلاَنَا جَلَّ وَعَزَّ، وَهِيَ: مَا يَجِبُ فِي حَقِّهِ تَعَالَى، وَمَا يَسْتَحِيلُ، وَمَا يَجُوزُ.

Dengan keterangan ini, nyatalah yang لاَ إِلَهَ إِلاّ الله merangkumi ketiga-tiga perkara yang wajib diketahui oleh setiap mukallaf iaitu:

1. Sifat-sifat yang wajib bagi Allah ﷻ. [20 sifat]
2. Sifat-sifat yang mustahil bagi Allah ﷻ. [20 sifat]
3. Sifat yang harus bagi Allah ﷻ. [1 sifat]

وَأَمَّا قَوْلُنَا: مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَدْخُلُ فِيْهِ الْإِيْمَانُ بِسَائِرِ الْأَنْبِيَآءِ وَالْمَلاَئِكَةِ وَالْكُتُبِ السَّمَاوِيَّةِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، لِأَنَّهُ عَلَيْهِ الصَّلاَةُ وَالسَّلاَمُ جَاءَ بِتَصْدِيْقِ جَمِيْعِ ذَلِكَ كُلِّهِ.

Ungkapan yang kedua iaitu مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللهِ :

1. ***Terkandung*** di dalamnya:
a. Beriman dengan semua Para Rasul ﵈.
b. Beriman dengan semua Para Malaikat ﵈.
c. Beriman dengan semua kitab yang diturunkan dari langit.
d. Beriman dengan Hari Akhirat.

Ini kerana Rasulullah ﷺ diutuskan agar manusia beriman dan mempercayai setiap perkara yang telah disebutkan diatas.

وَيُؤْخَذُ مِنْهُ: وُجُوبُ صِدْقِ الرُّسُلِ عَلَيْهِمُ الصَّلاَةُ وَالسَّلاَمُ. وَاسْتِحَالَةُ الْكَذِبِ عَلَيْهِمْ، وَإِلاَّ لَمْ يَكُونُوا رُسُلاً أُمَنَاءَ لِمَوْلاَنَا الْعَالِمِ بِالْخَفِيَّاتِ جَلَّ وَعَزَّ.

2. Mewajibkan mereka berkata benar pada setiap perkara yang mereka sampaikan dan memustahilkan mereka berdusta. Ini kerana sekiranya mereka berdusta, nescaya mereka bukanlah utusan dan pemegang amanah Allah ﷻ. Padahal Allah ﷻ Maha Mengetahui perkara yang tersembunyi.

وَاسْتِحَالَةُ فِعْلِ الْمَنْهِيَّاتِ كُلِّهَا لِأَنَّهُمْ أُرْسِلُوا لِيُعَلِّمُوا النَّاسَ بِأَقْوَالِهِمْ، وَأَفْعَالِهِمْ وَسُكُوتِهِمْ، فَيَلْزَمُ أَنْ لاَ يَكُونَ فِي جَمِيْعِهَا مُخَالَفَةٌ لِأَمْرِ مَوْلاَنَا جَلَّ وَعَزَّ الَّذِي اخْتَارَهُمْ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِهِ وَآمَنَهُمْ عَلَى سِرِّ وَحْيِهِ.

3. Memustahilkan mereka melakukan semua perkara yang dilarang kerana mereka diutuskan untuk mengajar manusia dengan pertuturan, perbuatan dan penetapan mereka. Maka wajiblah segala tindak tanduk mereka tidak bertentangan dengan perintah Allah ﷻ yang telah memilih mereka sebagai ikutan bagi segala makhluk-Nya dan mempercayai mereka untuk menyampaikan wahyu-Nya.

وَيُؤْخَذُ مِنْهُ: جَوَازُ ٱلْأَعْرَاضِ الْبَشَرِيَّةِ عَلَيْهِمْ، إِذْ ذَاكَ لاَ يَقْدَحُ فِي رِسَالَتِهِمْ، وَعُلُوِّ مَنْزِلَتِهِمْ عِنْدَ اللهِ تَعَالَى بَلْ ذَاكَ مِمَّا يَزِيدُ فِيهَا.

4. Mengharuskan mereka bersifat dengan segala sifat kemanusiaan kerana sifat tersebut tidak menjejaskan tugas mereka sebagai rasul dan tidak merendahkan martabat mereka di sisi Allah ﷻ. Bahkan perkara tersebut akan meninggikan lagi darjat mereka.

فَقَدْ بَانَ لَكَ تَضَمُّنُ كَلِمَتَيِ الشَّهَادَةِ مَعَ قِلَّةِ حُرُوفِهَا لِجَمِيعِ مَا يَجِبُ عَلَى الْمُكَلَّفِ مَعْرِفَتُهُ مِنْ عَقَائِدِ ٱلْإِيْمَانِ فِي حَقِّهِ تَعَالَى وَفِي حَقِّ رُسُلِهِ عَلَيْهِمُ الصَّلاَةُ وَالسَّلاَمُ.

Maka jelaslah bahawa sesungguhnya dua Kalimah Syahadat merangkumi segala perkara yang wajib diketahui oleh mukallaf; Perkara yang wajib bagi Allah ﷻ, perkara yang wajib bagi Rasul.

وَلَعَلَّهَا لاِخْتِصَارِهَا مَعَ اشْتِمَالِهَا عَلَى مَا ذَكَرْنَاهُ جَعَلَهَا الشَّرْعُ تَرْجُمَةً عَلَى مَا فِي الْقَلْبِ مِنَ ٱلْإِسْلاَمِ، وَلَمْ يُقْبَلْ مِنْ أَحَدٍ ٱلْإِيْمَانُ إِلاَّ بِهَا.

Semoga kerana ringkasnya Kalimah Syahadat itu, serta kesyumulan pengertiannya berhubung dengan segala ‘aqidah seperti yang telah kami sebutkan, maka Syara’ menjadikannya sebagai terjemahan tentang keislaman yang terdapat di dalam hati dan tidak diterima keimanan seseorang melainkan dengannya.

فَعَلَى الْعَاقِلِ أَنْ يُكْثِرَ مِنْ ذِكْرِهَا. مُسْتَحْضِرًا لِمَا احْتَوَتْ عَلَيْهِ مِنْ عَقَائِدِ ٱلْإِيْمَانِ. حَتَّى تَمْتَزِجَ مَعَ مَعْنَاهَا بِلَحْمِهِ وَدَمِهِ. فَإِنَّهُ يَرَى لَهَا مِنَ ٱلْأَسْرَارِ وَالْعَجَائِبِ إِنْ شَاءَ اللهُ تَعَالَى مَالاَ يَدْخُلُ تَحْتَ حَصْرٍ. وَبِاللهِ التَّوْفِيقُ لاَ رَبَّ غَيْرُهُ، وَلاَ مَعْبُودَ سِوَاهُ.

Sewajarnya bagi mereka yang berakal fikiran membanyakkan menyebutnya disamping merenung dan memerhatikan segala perkara aqidah yang terkandung di dalamnya sehingga sebati dengan darah dagingnya. Sesungguhnya orang yang banyak menyebutnya akan dianugerahkan dengan rahsia-rahsia dan melihat perkara keramat yang tidak terhingga sekiranya diizinkan oleh Allah ﷻ.

نَسْأَلُهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَنْ يَجْعَلَنَا وَأَحِبَّتَنَا عِنْدَ الْمَوْتِ نَاطِقِيْنَ بِكَلِمَةِ الشَّهَادَةِ عَالِمِيْنَ بِهَا. وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كُلَّمَا ذَكَرَهُ الذَّاكِرُونَ، وَغَفَلَ عَنْ ذِكْرِهِ الْغَافِلُونَ. وَرَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ أَجْمَعِيْنَ وَالتَّابِعِيْنَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. وَسَلاَمٌ عَلَى الْمُرْسَلِيْنَ. وَالْحَمْدُ لِلهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ.

Kami memohon kepada Allah ﷻ agar menjadikan kami dan orang-orang yang kami kasihi ketika akan mati nanti dapat menuturkan dua Kalimah Syahadat lagi mengetahui mengenainya. Semoga rahmat Allah atas penghulu kita Nabi Muhammad dan juga kesejahteraan atasnya setiap kali disebut oleh orang-orang yang menyebutnya dan setiap lalainya orang yang lalai dari menyebutnya. Allah telah meredhai seluruh para Sahabat Rasulullah dan sekalian para Tabi'in dan Tabi'it-tabi'in, mereka memperolehi kebajikan hingga Hari Kiamat, dan selamat sejahtera ke atas sekalian para Anbiya' dan para Rasul dan segala pujian itu tertentu bagi Allah Tuhan semesta alam.

تم متن السنوسية في علم التوحيد

متن أم البراهين المسمى بالعقيدة السنوسية الصغرى للإمامأبي عبد الله محمد بن يوسف السنوسي الحسني رحمه الله تعالى ونفعنا به وبعلومه – آمين

Terjemahan ini bersumber dari:
http://www.persidam.org/index.php?option=com_content&task=view&id=43&Itemid=78
Dan saya telah membuat sedikit olahan.